



## 11-18歲兒童及青少年可 免費接種疫苗。\*

\*可能收取注射費，但無力支付者可免交。

如需關於疫苗的詳細資訊：

- 請和您的醫生、護士或診所討論
- 打電話給西雅圖及國王郡公共衛生署，電話：206-296-4774

醫生推薦您為**11-18歲兒童及青少年**接種**Tdap、MCV和HPV**疫苗，這是防止他們得嚴重疾病的最重要方式。

- 嬰兒時期接種的某些疫苗效力無法持續終身。**11-18歲兒童及青少年**需要接種其他疫苗方可受到持續保護。
- 某些疫苗專為年齡較大的兒童和成年人研製，因為他們更有可能患上某類疾病。**11-18歲兒童及青少年**在嬰兒時期沒有接種過這類疫苗。
- 對身體健康或有小病的兒童來說，疫苗既安全又有效。

請立即向子女的醫生瞭解這類疫苗的詳情！

每年給子女做健康體檢非常重要！

尋找醫生、護士或診所時，如果需要幫助，請瀏覽：



# 您家11-18歲兒童 及青少年是否有 充足防護，能避 免嚴重疾病？



備有各種格式  
2013  
Traditional Chinese

## 腦膜炎球菌病

腦膜炎球菌病屬嚴重感染，可導致大腦損傷，甚至造成死亡。

- 即使就醫，感染者也有可能在早期症狀出現後幾個小時內死亡。
- 這種疾病透過咳嗽、親吻或共用任何經人口接觸之物（例如瓶裝水）在人與人之間傳播。
- 任何人都有可能傳染，但彼此之間有親密接觸的年輕人更容易得病，例如同一個運動隊的隊友或同一間大學宿舍的舍友。

**MCV疫苗能預防腦膜炎球菌病。**

- 醫生建議兒童從11歲開始接種2劑MCV疫苗。
- 請向醫生瞭解如何為子女接種MCV疫苗！

## 百日咳 （“Whooping Cough”）

百日咳感染者的咳嗽症狀將持續數月，並有可能導致飲食、呼吸困難。

- 百日咳透過咳嗽和打噴嚏輕鬆地在人與人之間傳播。
- 年齡大一些的兒童和成人通常會將百日咳傳給嬰兒和孕婦，嚴重時可致其死亡。

**Tdap疫苗可以預防破傷風、白喉和百日咳。**

- 由於嬰兒時期注射的百日咳疫苗效力不持久，醫生建議11歲及以上年齡兒童接種Tdap疫苗。
- 請向醫生瞭解如何為您自己和子女接種Tdap疫苗！



## 人類乳突病毒 (HPV)

**HPV是導致子宮頸癌和生殖器疣的主要原因。**

- 多數HPV感染者不知道自己是感染者，但他們卻有可能透過性接觸將疾病傳播給其他人。
- HPV很常見。在一生中，至少半數男性和女性會感染。

**HPV疫苗能預防人類乳突病毒感染，避免子宮頸癌。**

- 開始任何性活動之前接種HPV疫苗保護效果最好。
- 醫生建議男孩和女孩從11歲開始接種3劑疫苗。
- 請向醫生瞭解如何為子女接種HPV疫苗！